

LEVI Carlo, *Le parole sono pietre* (1945, Einaudi 2010) trad. Laura Brignon chez NOUS, 2015, 176 p. : *Les mots sont des pierres. Voyages en Sicile*



Le livre de Carlo Levi concerne la Sicile décrite dans ses formes géographiques, historiques et humaines à travers des faits qui s'enchainent, émaillés de dialogues sur le vif et rapportés par l'auteur dans un style pudique, descriptif et pétri d'humanité.

A travers trois récits qui composent l'ouvrage renvoyant aux années 51 et 52 pour les premiers et 55 pour le troisième, Carlo Levi montre comment un mythe s'enracine dans le récit tant collectif qu'individuel des opprimés en lutte pour la justice et la vérité contre la mafia et l'Etat avec pour seule arme leur foi, leur solidarité et leur courage.

Ces récits recourent l'évolution occidentale du vingtième siècle et l'on y croise un maire de New-York, enfant du pays revenu au village d'Isnello, Francesca, la mère du syndicaliste Salvatore Carnevale, hurlant de douleur "des mots comme des pierres", les habitants de Catane au pied de l'Etna, figure nourricière et monstrueuse à la fois...

Ce n'est pas cette fois le récit du séjour prolongé d'un exilé politique que Carlo Lévi nous livre ici, mais le regard aigu d'un voyageur qui sait porter au jour sans prendre parti les profondeurs d'un peuple sicilien en quête de sa juste dignité.

Anne-Marie AUDUBERT
mai 2017